



**AN ACT TO AMEND THE OMBUDSMAN  
ACT AND THE PUBLIC SERVICE GROUP  
INSURANCE BENEFIT PLAN ACT**

(Assented to June 14, 2007)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

**1 This Act amends the *Ombudsman Act* and *Public Service Group Insurance Benefit Plan Act*.**

**Ombudsman Act**

**2 Section 7 of the Act is repealed and the following section is substituted for it**

“7 Subject to the approval of the Commissioner in Executive Council, the Ombudsman may

(a) employ any employees and determine the remuneration for, and terms and conditions of their contracts of employment provided that benefits in their contracts of employment are subject to the *Public Service Group Insurance Benefit Plan Act*, if applicable, and

(b) contract for the provision of any services that the Ombudsman considers necessary for the efficient operation of that office, and determine the remuneration for and terms and conditions of the contracts of service.”

**Public Service Group Insurance Benefit Plan Act**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L’OMBUDSMAN ET LA LOI SUR LE  
RÉGIME D’ASSURANCE COLLECTIVE  
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

(sanctionnée le 14 juin 2007)

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

**1 La présente loi modifie la *Loi sur l’ombudsman* et la *Loi sur le régime d’assurance collective de la fonction publique*.**

**Loi sur l’ombudsman**

**1 L’article 7 de la *Loi sur l’ombudsman* est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

« 7 Sous réserve de l’approbation du commissaire en conseil exécutif, l’ombudsman peut :

a) recruter les employés et fixer le traitement, les modalités et les conditions de ces contrats de travail, pourvu que les avantages rattachés à ces contrats soient assujettis à la *Loi sur le régime d’assurance collective de la fonction publique*, le cas échéant.

b) conclure des contrats pour la prestation des services qu’il juge nécessaires au bon fonctionnement de son bureau et fixer le traitement, les modalités et les conditions de ces contrats de louage de services. »

**Loi sur le régime d’assurance collective de la fonction publique**

3 Subsection 1(1) of the Act is amended by adding the following immediately after paragraph (f)

“(g) persons employed in the office of the Ombudsman under paragraph 7(a) of the *Ombudsman Act*.”

3 Le paragraphe 1(1) de la *Loi sur le régime d'assurance collective de la fonction publique* est modifié par adjonction de l'alinéa suivant, après l'alinéa f) :

« g) les personnes employées par le bureau de l'ombudsman en application de l'alinéa 7a) de la *Loi sur l'ombudsman*. »

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON - L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON